

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»
Институт иностранных языков
Кафедра межкультурной коммуникации и перевода

*Приложение к программе
учебной дисциплины*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине «Теория и практика межкультурной коммуникации»

Направление 44.04.01 «Педагогическое образование»
Магистерская программа «Языковое образование (иностраннные языки)»

очная форма обучения

Заведующий кафедрой

Селев / Мокрицкий С. А.
«23» *апреля* 2019 г.

Волгоград
2019

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия (УК-5);
- способен анализировать и систематизировать результаты научных и научно-методических исследований, реализовывать исследовательские программы, направленные на повышение качества образования в области лингвистики и лингводидактики (ПКР-2).

Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
УК-5	Иностранный язык в профессиональной коммуникации, Психологические особенности коммуникации в разных культурах, Психологические особенности профессиональных и межкультурных коммуникаций в образовании	Теория и практика межкультурной коммуникации	
ПКР-2	Академическая риторика	Актуальные проблемы теории дискурса, История лингвистических учений, Лингвистическая персонология, Лингвоконцептология, Лингвокультурные типы, Лингвокультурология, Основы теории коммуникации, Прагмалингвистика, Прагматика коммуникативного поведения, Психолингвистика, Социоллингвистика,	Преддипломная практика, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 4, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 5, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 7, Производственная практика (научно-исследовательская работа) по Модулю 8

		Теория и практика межкультурной коммуникации, Теория языка, Языковая личность в контексте межкультурного общения	
--	--	--	--

1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	История развития теории межкультурной коммуникации в России и за рубежом	УК-5, ПКР-2	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ключевые теории межкультурной коммуникации; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – описать наиболее эффективные исследовательские методики, которые могут быть применены к ситуациям межкультурного взаимодействия; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – навыками ведения дискуссий по проблемам межкультурной коммуникации;
2	Ключевые понятия и термины теории межкультурной коммуникации. Ведущие методы исследования	УК-5, ПКР-2	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – основные понятия межкультурной коммуникации, такие как: форма, участники, виды и сферы МКК, ее базовые механизмы и инструменты; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – дать определения ключевым терминам теории межкультурной коммуникации; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> – ведущими научными методами, которые могут быть использованы в исследованиях по проблемам межкультурного общения;
3	Механизмы межкультурной коммуникации и ее составляющие. Переменные МКК	УК-5, ПКР-2	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> – принципы реализации переменных в межкультурном общении; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> – описать процессы кодирования и

			декодирования в МКК; владеть: – информацией о действии механизмов МКК;
4	Концептуализация и категоризация действительности средствами различных языков. Различия в языковых картинах мира	УК-5, ПКР-2	знать: – каким образом происходит картирование мира в языке; уметь: – объяснить расхождение в картинах мира представителей разных лингвокультур; владеть: – понятиями "когниция", "картина мира", "категоризация" и "концептуализация мира средствами языка";
5	Вербальные и невербальные помехи в МКК и пути их преодоления	УК-5, ПКР-2	знать: – особенности употребления вербальных и невербальных знаков в условиях МКК; уметь: – выявить закономерности коммуникативного поведения языковой личности с учетом ситуации межкультурного общения; владеть: – правилами выбора коммуникативных стратегий, тактик и применения этикетных норм при общении с представителями иной культуры;

Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
УК-5	Имеет представление об основных закономерностях развития общества и роли культуры в развитии человечества. Демонстрирует знания основ межличностного делового общения на русском и иностранном языках, закономерностей и особенностей	Способен применять методику межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с использованием профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий. Демонстрирует умение адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и	Демонстрирует понимание и умение толерантно воспринимать межкультурное разнообразие общества, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия, владение методами и навыками эффективного межкультурного взаимодействия.

	социально-исторического развития различных культур, межкультурного разнообразия общества.	культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знание лингвокультурных особенностей поведения людей.	
ПКР-2	Имеет теоретические представления о терминологии лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования, способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и в самом общем виде осуществлять его концептуальный анализ. Способен оперировать специальной научной терминологией, имеет определенные научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях». Осуществляет поиск необходимой научной информации; воспринимает, анализирует и обобщает полученную информацию.	Демонстрирует знания теоретических основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях». Способен критически анализировать существующие лингвистические концепции. Умеет отбирать учебный материал, эффективный для процесса обучения. Применяет отдельные концепции, разрабатываемые в классической и современной лингвистике и лингводидактике для анализа языковых процессов, текстов, разных видов коммуникации, для повышения качества образования.	Демонстрирует глубокие знания теоретико-методологических основ лингвистических дисциплин и методики преподавания, научных концепций и представителей научных школ, знание методологических подходов, используемых в научно-исследовательской деятельности. Легко оперирует специальной научной терминологией, демонстрирует критическое осмысление и анализ научных концепций, традиционных и современных методов и приемов обучения.

**Оценочные средства и шкала оценивания
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Устные ответы на занятиях	40	УК-5, ПКР-2	4
2	Письменные задания по изучаемым темам	20	УК-5, ПКР-2	4
3	Итоговый реферат	20	УК-5, ПКР-2	4

4	Устное собеседование на зачете	20	УК-5, ПКР-2	4
---	--------------------------------	----	-------------	---

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Устные ответы на занятиях
2. Письменные задания по изучаемым темам
3. Итоговый реферат
4. Устное собеседование на зачете.